

**ТАТЬЯНА  
АЛЕКСАНДРОВНА  
БАСКАКОВА**  
Переводчик с немецкого, французского и итальянского языков. Лауреат премий Андрея Белого [2008], имени Жуковского [2010], Немецкой переводческой премии [2014], премии имени Фридриха Гундольфа Немецкой академии языка и литературы в Дармштадте [2020].

**МИХАИЛ  
ЛЬВОВИЧ  
РУДНИЦКИЙ**  
[р. 1945]. Литературный критик, переводчик с немецкого. Кандидат филологических наук. Лауреат премий *Инолит* [1996], имени Жуковского [2002], за лучший перевод немецкой литературы [2014], *Мастер* [2014].

**ВАСИЛИЙ  
ЧЕРКАСОВ**  
[р. 1987]. Переводчик с немецкого языка, по образованию инженер-математик.

**МАРК  
САМУИЛОВИЧ  
ГРИНБЕРГ**  
[р.1953]. Переводчик с французского и немецкого языков, лауреат премий имени Мориса Ваксмахера [1998, 2017], *Инолиттл* [2006], Андрея Белого [2013].

В ее переводе издавались произведения Жан-Поля, Р. Сафрански, П. Фон Матта, К. Крахта, А. Шмидта, А. Дёблина, Т. Бернхарда, Г. Йонке Х. Х. Янна, Р. Йиргля, Х. Плешински, Х. Вольшлегера и др. Составитель [вместе с М. Белорусцем] и переводчик книги *Пауль Целан. Стихотворения. Проза. Письма* [2008]. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

Автор книги *Перед лицом правды* [1987]. В его переводах издавались произведения Э. Т. А. Гофмана, Ф. Кафки, Э. Канетти, Й. Рота, Э. М. Ремарка, В. Беньямина, Б. Брехта, Г. Бёлля, Г. Грасса, Т. Бернхарда, П. Хандке, К. Вольф, А. Мушга и др. Неоднократно публиковался в *ИЛ*.

Один из переводчиков сборника рассказов Т. Бернхарда *Происшествия* [2018]. В *ИЛ* публикуется впервые.

В его переводе издавались произведения И. Бонфуа, Ф. Жакоте, П. Целана, Ж. Старобинского, стихи и проза Л.-Р. Дефоре, стихотворения А. Бретона, М. Лейрису и др. Его переводы неоднократно публиковались в *ИЛ*.

АЛЕКСЕЙ  
ВЛАДИМИРОВИЧ  
ОГНЁВ  
[р. 1987]. Переводчик с  
немецкого и англий-  
ского языков, научный  
журналист, редактор,  
член редколлегии газе-  
ты *Троицкий вариант –  
Наука*.

АЛЁША  
ПРОКОПЬЕВ  
[АЛЕКСЕЙ  
ПЕТРОВИЧ  
ПРОКОПЬЕВ]  
[р. 1957]. Поэт, перевод-  
чик с немецкого, анг-  
лийского и шведского  
языков. Лауреат пре-  
мий журнала *Лик Чува-  
шки* за переводы чу-  
вашского фольклора  
[1995], Андрея Белого  
[2010], *Поэзия* в номи-  
нации *Поэтический пе-  
ревод* [2020].

В его переводе публиковались произведения  
Т. Бернхарда, научно-популярные книги о мате-  
матике Э. Шейнермана, Б. Орлина. В *ИЛ* публи-  
куется впервые.

Автор поэтического сборника *Снежная Троя*  
[2003]. В его переводах выходили стихи  
Р. М. Рильке, Г. Бенна, Г. Тракля, Г. Гейма,  
О. Уайльда, Дж. Мильтона, Э. Паунда, Т. Транс-  
трёмера, Ф. Ницше, Герты Мюллер, П. Целана.  
Один из сопереводчиков книги Г. Экелёфа *Из-  
бранное* [2018]. В *ИЛ* в его переводе публикова-  
лись сонеты А. Грифиуса [2006, № 2], стихи  
Б. Хансона [2007, № 3], М. Доути [2007, № 9],  
Х. Мюллера [2009, № 10], Д. Грюнбайна [2009,  
№ 10], Б. Шапиро [2009, № 10], И. Кристенсен  
[2010, № 3; 2018, № 9], Р. Стрёмберга [2014,  
№ 7], В. Клемма, Г. Тракля, А. Штрамма [2014,  
№ 8], А. Йедерлунд [2018, № 9], фрагмент по-  
эмы А. Нове *Мария* [2008, № 10], статья о Мари-  
анне Верёвкиной [совместно с Годованцем,  
2012, № 1] и др.